

Leggere attentamente e conservare per future consultazioni.

Leer atentamente las instrucciones y conservarlas para sucesivas consultas.

Ler com atenção as instruções e guardá-las para consultas futuras.

MICHE
TECHNOLOGY

Lire attentivement et conservez pour les futures consultations.

Please read these instructions carefully and keep for future consultation.

Aufmerksam durchlesen und für ein späteres Nachschlagen aufbewahren.

MICHE
TECHNOLOGY

Il tubo reggisella Miche, forgiato e completamente lavorato a CNC, garantisce un peso molto contenuto e un'affidabilità assoluta. Esso è dotato di un sistema brevettato atto a trattenere la sella nel caso di rottura accidentale della vite di chiusura (A).

Il corretto sistema di montaggio prevede questa procedura:

- svitare completamente la vite (A), il grano (B) e togliere il traversino filettato (D);
- posizionare la sella ed innestare la piastra superiore (E) con la marcatura FRONT verso il senso di marcia della bicicletta;
- inserire la vite (A) ed avvitare leggermente sul traversino filettato (D);
- posizionare la sella nel modo desiderato e chiudere saldamente con una coppia di chiusura massima di 25Nm la vite (A) e bloccare quindi il grano (B).

La tija de sillín Miche, forjada y totalmente trabajada con CNC, garantiza un peso reducido y una fiabilidad absoluta. Está dotada de un sistema patentado capaz de retener el sillín en caso de rotura accidental del tornillo de cierre (A).

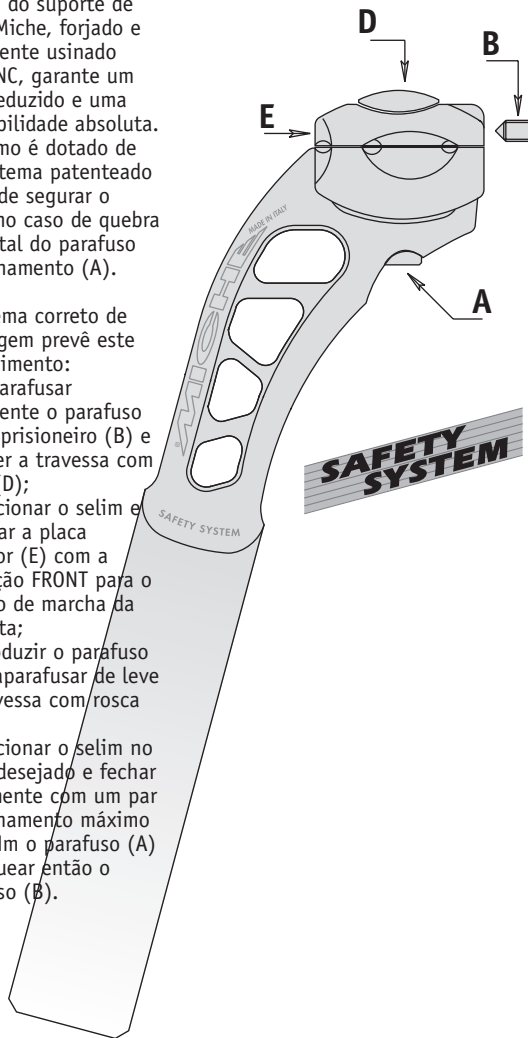
El montaje correcto prevé este procedimiento:

- destornillar completamente el tornillo (A), el perno (B) y retirar el travesaño roscado (D);
- colocar el sillín e introducir la placa superior (E) con la marca FRONT en el sentido de marcha de la bicicleta;
- introducir el tornillo (A) y atornillarlo levemente en el travesaño roscado (D);
- colocar el sillín de la manera deseada y cerrar firmemente el tornillo (A) con un par de cierre máximo de 25Nm y luego bloquear el perno (B).

O tubo do suporte de selim Miche, forjado e totalmente usinado com CNC, garante um peso reduzido e uma confiabilidade absoluta. O mesmo é dotado de um sistema patenteado capaz de segurar o selim no caso de quebra accidental do parafuso de fechamento (A).

O sistema correto de montagem prevê este procedimento:

- desparafusar totalmente o parafuso (A), o prisioneiro (B) e remover a travessa com rosca (D);
- posicionar o selim e encaixar a placa superior (E) com a marcação FRONT para o sentido de marcha da bicicleta;
- introduzir o parafuso (A) e aparafusar de leve na travessa com rosca (D);
- posicionar o selim no modo desejado e fechar firmemente com um par de fechamento máximo de 25Nm o parafuso (A) e bloquear então o parafuso (B).



La tige de selle Miche forgée est entièrement usinée en CNC, garantissant ainsi un poids très contenu et une fiabilité absolue. Elle est dotée d'un système de sécurité breveté permettant de maintenir la selle fixée même en cas de rupture accidentelle de la vis de fermeture (A).

Le principe correct de montage prévoit de:

- dévisser complètement la vis (A), la vis pointeau (B) et d'ôter l'écrou fileté (D).
- Positionner la selle et engager le chariot supérieur (E) avec le marquage FRONT dirigé dans le sens de la marche du vélo.
- Insérer la vis (A) et la visser légèrement sur l'écrou fileté (D).
- Régler la selle comme vous le désirez et serrer correctement avec un couple de serrage maximum de 25Nm la vis (A), bloquer ensuite la vis pointeau (B).

Our Miche seat post-forged and entirely CNC-machined - is extremely lightweight and guarantees absolute reliability. Its special patented system will retain the saddle if the locking screw (A) should accidentally break.

Follow the instructions below for correct installation:

- loosen completely screw (A) and dowel (B) then remove the threaded bar (D).
- Fit the saddle and engage the upper plate (E) with the FRONT mark facing the front of the bicycle.
- Fit the screw (A) and screw onto the threaded bar (D) without tightening.
- Set the saddle in the desired position then tighten firmly (with a maximum torque of 25Nm) the screw (A) and the dowel (B).

Die geschmiedete Miche-Sattelstütze wird durch Maschinen mit computerisierter numerischer Steuerung bearbeitet, ist superleicht und extrem zuverlässig. Es ist mit einem patentierten System ausgestattet, das den Sattel bei zufälligem Bruch der Feststellschraube (A) festhält.

Für eine ordnungsgemäße Montage wie folgt vorgehen:

- die Schraube (A) und den Stift (B) vollständig ausdrehen und das Gewindequerstück (D) entfernen.
- Den Sattel positionieren und die obere Platte (E) mit der Aufschrift FRONT in Fahrtrichtung des Fahrrads positionieren.
- Die Schraube (A) einführen und leicht am Gewindequerstück (D) anschrauben.
- Den Sattel wie gewünscht positionieren und die Schraube (A) mit einer Kraft von maximal 25Nm fest zudrehen, anschließend den Stift (B) blockieren.



La Fac Michelin SpA si riserva il diritto di modificare i prodotti senza preavviso e declina ogni responsabilità per l'uso improprio di ogni suo prodotto.

Fac Michelin SpA se reserva el derecho de modificar los productos sin previo aviso y declina toda responsabilidad por el uso impropio de cualquiera de sus productos.

A Fac Michelin spa reserva-se o direito de modificar os produtos sem aviso prévio e exime-se de qualquer responsabilidade com relação ao uso improprio de qualquer de seus produtos

FAC MICHELIN
via Olivera, 19 - 31020 S. Vendemiano (TV) Italy
tel 0438 400345 - fax 0438 401870
www.miche.it - e-mail: commerciale@miche.it

Fac Michelin SpA se réserve le droit de modifier les produits sans préavis et décline toute responsabilité en cas d'usage inapproprié de ses produits.

Fac Michelin SpA reserves to modify the products without advice and declines any liability for the improper use of any of its products.

Die Fac Michelin SpA behält sich das Recht vor die Produkte ohne Vorankündigung zu verändern und lehnt jede Verantwortung für eine unangebrachte Nutzung jeder seiner Produkte ab.

FAC MICHELIN
via Olivera, 19 - 31020 S. Vendemiano (TV) Italy
tel 0438 400345 - fax 0438 401870
www.miche.it - e-mail: commerciale@miche.it